

# UNA NUEVA VERSION DEL PADRON DONOSTIARRA DE 1566 CON VARIAN- TES CURIOSAS

por

FAUSTO AROCENA

Ya se sabe la estimación que tienen los documentos referentes a San Sebastián por la circunstancia de que la asolación de 1813 hizo riza en los archivos de la ciudad. Por eso ofrecen muy particular interés los documentos de asunto donostiarra que van apareciendo en los archivos extraños.

Uno de ellos es el que figuraba entre los papeles poseídos por don Jacinto Fernández Casadevante que este señor tuvo la gentileza de entregar a mi inolvidable maestro don Serapio Múgica.

Es una copia, desgraciadamente incompleta, del Padrón de 1566 que publicó don Baldomero Anabitarte, gran señor de nuestra historia, en su Colección de Documentos Históricas, impresa en 1895 por el Ayuntamiento de la ciudad.

Ofrece en primer término la característica importante de aparecer encabezado por la diligencia del escribano (aunque he de advertir que se trata de una copia simple) que sitúa con toda determinación la fecha en que fué formalizado tan importante documento.

Pero errará quien sitúe esta versión dentro de esa fecha concreta de 1566, ya que se encuentran en su texto referencias a los años de 1568 y 1569. Es, por tanto, obligado suponer que esta versión sea de una fecha posterior a la señalada en último lugar, aunque no muy alejada de ella, porque los personajes de la versión *Anabitarte* siguen figurando en la de *Casadevante*, en la que no se descubren con relación a aquélla omisiones sino adiciones.

Al trasladar esta versión, he decidido modernizar su ortografía, pero he tenido buen cuidado de respetar absolutamente su especial fonética, y ello aunque haya advertido arbitrariedades tales como

el uso simultáneo, por ejemplo, de las expresiones *abuelo* y *agüelo* y *juridición* y *jurisdición*, nunca *jurisdicción*. La modernización de la ortografía ha tenido también una excepción: la de la grafía de los apellidos que se ha atendido sistemáticamente a la del original, por la utilidad que pudiera tener para lucubraciones lingüísticas.

Este padrón mandaron hacer los muy magníficos señores del Regimiento del año 1566, siendo alcalde Juan López de Aguirre e Jofre Ibáñez de Yarza e jurados Miguel de Blancaflor e Miguel de Berastegui; Regidores, el Licenciado Cristóbal de Zandategui, Miguel de Santiago e Luis de Plazaola e Juan López de Aliri. En firmeza de lo cual, lo firmé de mi nombre. Fecho a 29 dias del mes de septiembre del dicho año.—Juanes de Lerchundi.

Primer padrón de los vecinos desta Villa de San Sebastián que, conforme a la ordenanza della tienen hacienda y se escriben para entrar en suertes de eletores, así los que caben del año de 44 antes con dos millares, como los que del año 27 antes caben por la posesión. Son los siguientes:

#### Primeramente, Calle de Santa Maria

Pedro de Goarnizo. Nació en la dicha Villa él y su padre e abuelo e bisabuelo según notorio, descendientes de fuera de Guipúzcoa. Pedro de Goarnizo su hijo legítimo suyo, subcesor.

Clemente de Laguras. Descendiente de la casa de Laguras, jurisdición desta Villa.

Domingo de Alcega, escribano. Dependiente de la casa de Alcega en Hernani. Vinieron él y su padre a esta Villa.

Don Juan de Idiaquez. Descendiente de la casa de Idiaquez en la tierra de Anoeta, jurisdición de la Villa de Tolosa. Vino el Secretario Idiaquez, su padre, a esta Villa a casarse con Doña Gerónima [en blanco], su madre, hija legítima del Bachiller Miguel Pérez de Hertia.

Francisco de Mutilloa, natural de Pamplona, hecha en Navarra su hidalguía, presentado en Regimiento. Está admitido. Vino él mismo a casar a esta Villa con Bárbara de Inda, hija legítima de Juan de Inda y Maria Beltrán de Yrrebi (sic).

Pedro de Bequedano. Nació él y su padre en esta Villa. Depende de Segura.

Miguel de Blancaflor, jurado. Hijo legítimo de Miguel de Blancaflor.

Martín Arano de Valencegui, descendiente de la casa de Valencegui en Zarauz. Vino a esta Villa a casarse.

Juan López de Aguirre, alcalde. No tiene casa en Guipúzcoa. Francés, gascón de tierra de luteranos. Hay hedor de Valladares e Luebaquias.

Jofre de Valencegui. Descendiente de la casa de Valencegui en Zarauz. Vino a casar a esta Villa con María Andrés de Aya.

Domingo de Galarraga. Descendiente de la casa de Galarraga en Urnieta. Nació en esta Villa. Vino su padre a casarse.

Miguel de Oyaneder, hijo legítimo de Juanes de Amezqueta. Nació él y su padre en la Artiga en la dichamezqta. (sic).

Joanes de Uresti, sastre. Descendiente de la casa de Hurrezti, jurisdición desta Villa.

Pedro de Goarnizo Arriaga, hijo espurio de Pedro de Goarnizo. Se casó con Juana de Galbán.



Martin de Arriola. Descendiente de la casa de Saria en Aguinaga, jurisdicción de Usúrbil. Vino él y su padre y sus otros dos hijos a esta Villa.

Miguel de Blancaflor, menor en dias, hijo legítimo de Marqués de Blancaflor, nieto de Miguel de Blancaflor, bisnieto de Domingo de Blancaflor. No hay casa.

Pedro de Galarraga. Descendiente de la casa de Galarraga en Urnieta. Nació en esta Villa. Vino su padre a casarse.

Juan Martinez de Sarastumbe (sic), hijo legítimo de Juan Martinez de Seguro. Descendiente de la casa de Seguro en Aya. Vino su padre en casamiento a esta Villa.

Sebastián de Sansutt. Nacieron en esta Villa él y su padre e abuelo, según notorio, dependiente de fuera desta provincia.

Marqués de Blancaflor, su hijo legítimo de Miguel de Blancaflor, nieto de Domingo de Blancaflor, bisnieto de Michelot de Ju<sup>o</sup> (sic) [Juan], alias Blancaflor, nacidos en esta Villa.

Antón Destor [de Estor]. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo, y es notorio que su bisabuelo vino de fuera destes reinos.

Juan de Lacon. Nació en esta Villa, descendiente de la casa de Lason, jurisdicción de la Villa de Fuenterrabia.

Martin Pérez de Laçon, hijo legítimo de Juan de Lason. Nació en esta Villa, descendiente de la casa de Lason, jurisdicción de la Villa de Fuenterrabia.

Juan López Destor. Nació en esta Villa él e su padre e abuelo y es notorio que su descendencia es de fuera destes reinos.

Domingo de Valerdi nació en esta Villa él y su padre. Descendiente de la casa de Valerdi en la Universidad de Araiz en Navarra.

Pedro Martínez de Araiz. Vino su padre a casarse a esta Villa. Desciende de Araiz en Navarra.

Petri de Olo. Descendiente de la casa de Olo en jurisdicción de Hernani. Vino a casar a esta Villa.

El Licenciado Baltasar de Unça, natural de Fuenterrabia, de la torre de Sancho de Unça, que es en la dicha Villa de Fuenterrabia. Vino a casar a esta Villa.

### Calle del Puyuelo

Julián Martinez de Burbo. Nació en la Villa él y su padre e abuelo, según notorio. Dependen de Biscaya.

Martin de Santiago, hijo legítimo de Miguel de Santiago, Regidor, descendiente de la casa de Martin Miche en el Pasaje de la parte de Fuenterrabia.

Bartolomé de Hernando. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo.

Joanhott de Hernialde. Nació en esta Villa él y su padre.

Miguel de Urbieta. Nació en esta Villa él y su padre. Descendiente de la casa de Urbieta en Oyarzun.

Miguel de Santiago, Regidor. Nació en esta Villa él y su padre. Dependiente de la casa de Martin Miche en el Pasaje de la parte de Fuenterrabia.

Esteban de Santiago, hijo legítimo de Miguel de Santiago. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo, descendiente de la casa de Martin Miche en el Pasaje de la parte de Fuenterrabia.

Joanes de Galarraga. Descendiente de la casa de Galarraga en Urnieta. Vino a casar a esta Villa.

Martin de Galarraga, hijo legítimo de Juanes de Galarraga. Nació en esta Villa.



Bartolomé de Villafranca, Nació en esta Villa él y su padre. Natural.

Martin de Portu, cirujano, descendiente de la casa de Portu en Aguinaga, jurisdicción de la Villa de Usurbil.

Joanes de Yarça, Descendiente de la casa de Yarza echea en la Villa de Zarauz, hijo de Jofre de Yarça, que vino a casar a esta Villa.

Sebastián de Elduayen, hijo legítimo de Sebastián de Elduayen. Nació en esta Villa.

Francisco de Aranburu, hijo legítimo de Joanes de Aranburu, nieto de Joanes de Aranburu, Preboste que fué en esta Villa, Dependiente de la casa de Aranburu.

Luis de Blancaflor, hijo legítimo de Miguel de Blancaflor, nieto de Domingo de Blancaflor, bisnieto de Michelot, alias Blancaflor, nacidos en esta Villa. No hay casa.

Joanes de Añorga, hijo legítimo de la casa de Añorga en la Artiga vieja, jurisdicción desta Villa.

Jofre Ibáñez de Yarça, Descendiente de la casa de Yarça Echea en la Villa de Zarauz. Vino a casar a esta Villa.

Jofre de Yarça, menor. Descendiente de la casa de Yarça Echea en la Villa de Zarauz, hijo legítimo de Jofre Ibáñez que vino a casar a esta Villa.

Martin de Aliri, hijo legítimo de Miguel de Aliri. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo. Descendiente de la casa de Aliri en Zubieta, jurisdicción desta Villa.

Paulo de Torrano, natural e originario desta dicha Villa. Nació él y su padre en esta Villa.

Pedro de Aranguren, hijo legítimo de Pedro de Aranguren, cantero, descendiente de Aya. Nació en esta Villa.

Luis de Liçarça, escribano. Nació en esta Villa él, su padre y abuelo. Descendiente de la casa de Liçarçaburu, jurisdicción de la Villa de Tolosa.

Sebastián de Arruti. Nació en esta Villa. Descendiente de la casa de Arruti en la Universidad de Aya. Vino a casarse a esta Villa su padre.

Martin de Vengoechea. Descendiente de la casa de Vengoechea en Igueldo, jurisdicción desta Villa.

Juanes de Aranbarri, hijo legítimo de la casa de Aranbarri, jurisdicción desta Villa.

Juanes de Leaburu, natural oregonario. Nació en esta Villa.

Martin de Villafranca. Nació en esta Villa. Natural y oregonario desta provincia.

Santiago de Vengoechea. Dependiente de la casa de Vengoechea en Igueldo, jurisdicción desta.

Martin de Urnieta. Nació en esta Villa. Natural y oregonario desta Villa.

Pedro de Oyarçabal. Nació en esta Villa. Descendiente de la casa de Oyarçabal en el Valle de Oyarzun.

Pedro de Chapelategui. Depende de la casa de Chapelategui en la Universidad de Berrobi, jurisdicción de Tolosa.

Antonio de Luscando, natural dependiente de Salvatierra de Alava. Nació el padre y abuelo en esta Villa.

Martin de Liçarça, cirujano, hijo legítimo de Martin de Liçarça, cirujano. Nació en esta Villa. Dependiente de Liçarça, jurisdicción de Tolosa.

Miguel de Lacarbuera. Descendiente de la casa de Lacarbuera en Alza, jurisdicción desta Villa. Nació en el Pasaje desta Villa.

Martin de Hurrutia. Descendiente de la Universidad de Berastegui.

Miguel de Hurria. Dependiente de Hurria en la tierra de Labort, en Fran-



cia. Nació en esta Villa él y su padre. Según notorio, depende de fuera de estos reinos.

Miguel de Blancaflor, hijo legitimo de Miguel de Blancaflor. Nació en esta Villa él y su padre, agüelo y bisabuelo.

Juan de Saroe, Nació en esta Villa él y su padre e abuelo. Dependiente de la casa de Saroe, en Usurbil.

Joanes de Yhurrita. Nació en esta Villa. Dependiente de la casa Yhurrita de yuso. Vino su padre a casar a esta Villa del Valle de Oyarzun.

Domingo Hernández de Olaçaval, natural de Azpitia. Descendiente de la casa de Olazabal en jurisdicción de la Villa de Tolosa. Vino a casar a esta Villa con Lorenza de Iturriçaga.

Juan de Blancaflor. Nació en esta Villa él y su padre y agüelo y bisabuelo y tartara-agüelo.

Pedro de Lazcano Sagastiçar, natural y originario desta provincia. Nació en esta Villa él y su padre. Dependiente de la casa de Sagastizar en Be-launza, jurisdicción de la Villa de Tolosa.

#### Calle de la Trinidad alrededor de la Villa

Tomás de Irigoyen. Nació en esta Villa. Dependiente de la casa de Irigoyen en Zubieta, jurisdicción desta Villa.

Hernando de Aguirre. Descendiente de la casa de Aguirre en Deva. Vino a casar a esta Villa el año de 1569 con Mari Sanz de Arizmendi.

Martín Pérez de Arvelaiz. Dependiente de la casa de Arvelaiz en Irún Uranzu, jurisdicción de la Villa de Fuenterrabia. Nació en esta Villa. Vino a casar su padre Joanes de Arvelaiz.

Onofre [de Zuazo]. Dependiente de la casa [de Zuazo]. Nació en el Pasaje desta Villa él y su padre, jurisdicción desta Villa. Murió el año de 1568 en Tierranova, siendo capitán en el galeón de Oquendo e Baltasar de Lerchundi.

Pero Martinez de Bunita. Dependiente de la casa de Munita en la Universidad de Urnleta, jurisdicción desta Villa, Nació él y su padre y agüelo en esta dicha Villa.

Cristóbal de Candategui. Dependiente de la casa de Zandategui en Gabria, jurisdicción de la Villa de Segura. Vino a casar a esta Villa.

Juan López de Aliri, Regidor. Nació en esta Villa él y su padre. Dependiente de la casa de Aliri, jurisdicción desta Villa en Zubieta.

Sancho de Engómez, natural originario antiguo. Nació en esta Villa él y su padre y agüelo.

Juan de Merodio. Natural de Asturias. Vino a casar a esta Villa.

Domingo de Aristeguieta. Nació en esta Villa. Dependiente de la casa de Aristeguieta, jurisdicción desta Villa.

Domingo de Arriola. Descendiente de la casa de Saria en Aguinaga, jurisdicción de Usurbil. Vino su padre y él se casó en esta Villa con otros dos hermanos.

Luis de Plaçaola. Descendiente de la casa de Plazaola en término de Berastegui, jurisdicción de Tolosa, Regidor del dicho año de 1566.

Juanes de Liçarraga. Dependiente de la casa de Lizarraga en Zubieta, jurisdicción desta Villa. Vino a casar a esta Villa.

Francisco de Hunanue. Dependiente de la casa de Unanue en la Artiga, jurisdicción desta Villa.

Juanot de Amassa. Dependiente de la casa de Amasa echea en Amasa, jurisdicción de la Villa de Tolosa, Nació él y su padre en esta Villa.



Juan de Arriola. Dependiente de la casa de Saria en Aguinaga, jurisdicción de Usúrbil. Vino a casar a esta Villa él y su padre con otros dos hijos. Dependiente de Deva de la casa de Arriola en Iciar todos ellos.

Francisco de Arriola, hijo legítimo del dicho Juan de Arriola, dependiente de la casa de Saria en Aguinaga y de la casa de Arriola en Iciar, jurisdicción de Deva. Nació en esta Villa.

Sebastián Hernández de la Piedra, natural de Liendo. Este entró en Liendo. Tiene [en blanco] ejecutoria por Valladolid. Vino a casar a esta Villa.

Antón de Hurbietta, hijo legítimo de Tomás de Urbietta, Nació en esta Villa él y su padre. Decendiente de la casa de Urbietta en Oyarzun.

Domingo de Liçarça, alias "torillo", natural desta Villa. Nació él y su padre en esta Villa.

Domingo Martínez de Echaçarreta, natural de Hernani. Depende de la casa de Echaçarreta en Ibarra, jurisdicción de la Villa de Tolosa. Vino a casar a esta Villa.

Petri de Durandegui, hijo legítimo de la casa de Durandegui en Ibayeta, jurisdicción desta Villa.

Julián de Ugarte. Nació en esta Villa él y su padre. Depende de la casa de Ugarte en el Valle de Oyarzun.

Martin de Hernialde. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo. Natural oreginario.

Martin de Garro. Nació en esta Villa. Natural.

Miguel de Verreyarça. Depende de la casa de Bereyarza de yuso en jurisdicción de Usúrbil.

Juan de Herausso. Nació en esta Villa y su padre y abuelo. Depende de la casa de Erauso en término de Urnieta, jurisdicción de Asteasu.

Miguel de Legarra. Nació en esta Villa. Su padre Martin de Legarra vino a casarse en esta Villa. Descendiente de Astigarraga, de la casa de Legarra.

Domingo de Aguirre, carpintero. Dependiente de la casa de Aguirre, jurisdicción desta Villa.

Miguel de Achega. Nació en esta Villa. Natural dependiente de Usurbil. Hijo legítimo de Antonio de Achega, mayor en dias, y de doña Sancha de La Torre, junto al campanario en esta Villa.

Bartolomé de [¿Cale?]. Nació en esta Villa él y su padre. Natural y oreginario.

Juan de Arana. Depende de la casa de Arana. Nació en esta Villa. Natural de Vergara, de la dicha casa.

Bartolomé de Pontica. Depende de la casa de Pontica en Rentería. Nació en esta Villa él y su padre.

Domingo de Illarregui. Depende de la Villa de Tolosa. Nació en esta Villa. Vino su padre a casarse.

Martin de Gurpide, natural navarro, rescévido y admitido por el Regimiento por carta ejecutoria hecha en Navarra.

Juanes de Lerchundi depende y son de la casa de Lerchundi de yuso en la tierra de Elcano, jurisdicción de Aya. Nació en esta Villa.

Juanes de Hualde, alias Toledo. Depende de la casa de Hualde en Berastegui.

El Licenciado Juan Pérez de Ercilla depende de la casa de Ercilla en [?], jurisdicción de la Villa de Vergara.

El Licenciado Juan Martínez de Berastegui depende de la casa de Berastegui en esta Villa él y su padre (sic).



Simón de Caminos depende de la casa de Caminos en Zarauz. Nació en esta Villa, hijo legítimo de Simón de Caminos.

Sebastián de Verrasoeta, natural oreginario. Nació en esta Villa.

Martín de Hernando, alias Martiecho. Nació en esta Villa él y su padre. Natural.

San Juan de Martiecho, alias de Hernando. Hijo legítimo de Martín de Hernando. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo.

Antón de Goyaz. Dependiente de la casa de Goyaz de yuso. Nació en esta Villa y su padre Gregorio de Goyaz, jurisdicción de esta Villa.

Miguel de Blancaflor, marinero. Nació en esta Villa él y su padre y abuelo Blancaflor.

Juanes de Gavidí o Alcuiza, natural desta Villa, oreginario antiguo della.

Miguel de Santiago, hijo legítimo de Miguel de Santiago. Nació en esta Villa él y su padre e abuelo. Dependiente de la casa de Mimich en el Pasaje de parte de Fuenterrabía.

Santiago de Jaén. Nació en esta Villa. Su padre soldado de don Beltrán de Çama (¿Ezama?). Vino. No tiene origen.

Voy a ir anotando ahora las variantes que ofrece esta nueva versión, algunas, como se verá, de un gran interés, sobre todo genealógico, ya que dan filiaciones, en algunos casos, y, en muchos más, circunstancias de naturaleza que no aparecen en *Anabitarie*, de cuyo padrón viene a ser éste un complemento de gran interés informador.

Idiáquez, Juan. Difiere C (Casadevante) de A (*Anabitarie*) en la personalidad de la madre del empadronado que para aquél es Jerónima (con el apellido en blanco) y para éste Gracia de Olazabal. Añade C que el abuelo materno es el Bachiller Miguel Pérez de Hertia. Esto está en contradicción con lo que sabemos del caso; quede aquí dibujando una interrogante que probablemente habrá que contestar con un no redondo.

Mutiloa, Francisco. Añade circunstancias de su mujer y ascendientes de ésta.

Blancaflor, Miguel. No figura en A.

Aguirre, Juan López. Se omite en A. Resulta extraño, ya que era alcalde en 1566. Lo curioso del caso es el vapuleo que recibe del empadronador, mejor dicho, del copista, que le moteja de francés, gascón y luterano, probablemente con muy poco fundamento. No he encontrado a Valladares ni a Luebaquia en las referencias de Menéndez Pelayo, Lafuente y Paz. He solicitado también informes de mi docto amigo don Eugenio Serrablo, Secretario del Archivo Histórico Nacional, y el resultado ha sido igualmente negativo (1).

Valencegui, Jofre. No figura en A.

(1) Me comunica don Juan Michelena, y creo que tiene razón, que *valladares* y *luebaquias* podrían no ser nombres propios. Según Azkue, *luebaki* se emplea actualmente en guipuzcoano y alto-navarro con el sentido de «trinchera». Conozco esa palabra por mis lecturas de Iztueta.



- Oyaneder, Miguel. No figura en A.
- Goarnizo, Pedro. Se omite en A. Figura, en cambio, en A y, desde luego en C, otro de igual nombre y apellido de quien, según C, es el reseñado aquí hijo espurio.
- Blancaflor, Miguel. No figura en A.
- Blancaflor, Marqués (se ha de entender Marqués por Marcos). Difieren las filiaciones.
- Destor (de Estor), Juan López. No figura en A.
- Burbo, Julián Martínez. No figura en A.
- Santiago, Martín. Añade procedencia solariega.
- Hernando, Bartolomé. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.
- Urbietta, Miguel. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.
- Santiago, Miguel. No figura en A.
- Santiago, Esteban. No figura en A.
- Villafranca, Bartolomé. Añade naturaleza propia y de su padre.
- Elduayen, Sebastián. No figura en A.
- Aramburu, Francisco. No figura en A.
- Blancaflor, Luis. No figura en A.
- Añorga, Joanes. No figura en A.
- Yarza, Jofre Ibáñez. No figura en A.
- Aliri (y no Alivi), Martín. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.
- Torrano, Paulo. No figura en A.
- Aranguren, Pedro. No figura en A.
- Lizarza, Luis. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.
- Arruti, Sebastián. Añade la circunstancia de la venida de su padre.
- Aramburu, Juanes. No figura en A.
- Olo, Petri. Es el único que, figurando en A, no figura en C.
- Chapelategui, Pedro. En A es Upelategui el apellido y la casa.
- Luscando, Antonio. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.
- Lizarza, Martín. No figura en A.
- Hurra o Hurria, Miguel. Añade naturaleza propia y de su padre.
- Blancaflor, Miguel. No figura en A.
- Sarobe, Juan. Añade naturaleza, de su padre, de su abuelo y de su bisabuelo.
- Olazabal, Domingo Fernández. No figura en A.
- Blancaflor, Juan. No figura en A.
- Lazcano Sagastizar, Pedro. Añade segundo apellido y naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.



Irigoyen, Juanes. No figura en A.

Aguirre, Hernando. No figura en A. Aquí entra la referencia de 1569.

Arbelaiz, Martín Pérez. Añade naturaleza propia y venida de su padre.

Zuazo, Onofre. Añade fecha de su fallecimiento en Terranova y lugar de su entierro.

Bunita, Pedro Martínez. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.

Zandategui, Cristóbal. Añade circunstancias de su venida para casarse.

Aliri, Juan López. No figura en A.

Engómez, Sancho. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.

Plazaola, Luis. No figura en A.

Verastegui, Martín. No figura en A.

Arriola, Juan. Añade circunstancias de su venida. Contradice la noticia de A de que la casa de Arriola está en Aguinaga y no en Iciar, como opina el copista C. Añado yo ahora que Isasti da casas de Arriola en Usúrbil (no en Aguinaga, cuyas casas da por separado) y en Iciar, aunque sólo a ésta le da la condición de armera.

Urbieta, Antonio. No figura en A.

Lizarza, Domingo. No figura en A.

Erauso, Juan. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.

Aguirre, Domingo. Difiere C en considerar la casa de Aguirre como de San Sebastián y no de Usúrbil como se lee en A. Lo cierto es que hay casas de ese nombre en Usúrbil y en San Sebastián (Artiga).

Achega, Miguel. Añade noticias curiosas sobre la filiación de sus padres y sobre el emplazamiento de la casa de la Torre de San Sebastián.

Pontica, Bartolomé. Añade naturaleza propia y de su padre.

Illarregui, Domingo. Añade dependencia y naturaleza.

Hualde, Juanes. No figura en A.

Caminos, Simón. Añade naturaleza y filiación.

Hernando, Martín. Añade naturaleza propia y de su padre.

Martiecho, San Juan. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.

Goyaz, Antón. Añade filiación y naturaleza propia y de su padre.

Blancaflor, Miguel. Añade su condición de marinero y naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.



Gavidi o Alquiza. Difiere C en la expresión del apellido que para A es Galardi.

Santiago, Miguel. Añade naturaleza propia, de su padre y de su abuelo.

Jaén, Santiago. Añade las circunstancias de naturaleza, de condición de soldado y de falta de ejecutoria de nobleza, que es como habrá de entender la expresión: *no tiene origen*.

Es lamentable que la copia sea tan incompleta. De todos modos, ofrece una serie de noticias muy estimable que viene a ir enjugando el déficit documental de la capital guipuzcoana, tan desdichada en la suerte que han corrido sus archivos.

